Организация Объединенных Наций S/PV.3871



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят третий год

3871-е заседание

Четверг, 16 апреля 1998 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Овада	(Япония)
Члены:	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Аморим
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Беррокаль Сото
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Данге Ревака
	Гамбия	г-н Салла
	Кения	г-н Амоло
	Португалия	г-н Монтейру
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Дальгрен
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Берли

Повестка дня

Положение в Африке

Доклад Генерального секретаря (S/1998/318)

98-85240.R

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Африке

Доклад Генерального секретаря (S/1998/318)

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/1998/318, в котором содержится доклад Генерального секретаря, представленный по итогам заявления Председателя Совета Безопасности S/PRST/1997/46 от 25 сентября 1997 года.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (говорит по-английски): 25 сентября 1997 года Совет Безопасности собрался на уровне министров для рассмотрения необходимости в активных и согласованных международных усилиях по содействию миру и безопасности в Африке. Совет попросил меня представить доклад об источниках конфликтов в Африке и об оптимальных путях их урегулирования. Сегодня я с удовольствием представляю этот доклад.

Позвольте мне, однако, начать с выражений глубокой признательности членам Совета Безопасности за то, что они предприняли этот беспрецедентный шаг в интересах Африки. Конечно, не вся Африка переживает кризис; не везде в Африке имеют место конфликты. Более того, в последние годы сама Африка стала добиваться значительного социально-экономического прогресса. Но подтвердив обеспокоенность Совета сохраняющимися в Африке конфликтами, его члены продемонстрировали свою готовность содействовать этому прогрессу и упрочению его в интересах всей Африки.

Доклад, который я сегодня представляю, характеризуется прежде всего стремлением к честному и четкому анализу и решению проблем, связанных с конфликтами в Африке. Слишком долго конфликты в Африке рассматривались как неизбежные и/или непреодолимые. На самом деле это не так. Конфликты в Африке, как и везде, вызываются действиями людей, и прекратить их также могут сами люди. Такова реальность, за которую нам бывает стыдно каждый раз, когда мы допускаем сохранение того или иного конфликта, и которая укрепляет нас в уверенности в том, что мы можем разрешить любой конфликт, за урегулирование которого мы решаем взяться.

Для Организации Объединенных Наций нет более высокой цели, более твердого обязательства и более важной задачи, чем предотвращение вооруженных конфликтов, с тем чтобы повсюду люди могли пользоваться плодами мира и процветания. В Африке, как и везде, Организации Объединенных Наций все чаще приходится реагировать на внутригосударственные нестабильность и конфликты. Тревожит то, что в этих конфликтах основной целью является уничтожение не армий, а мирных жителей и целых этнических групп. Предотвращение таких войн - это уже не просто вопрос обороны государств или защиты союзников. Это вопрос защиты самого человечества.

С 1970 года на территории Африки велось более 30 войн, подавляющее большинство которых были внутригосударственными по своему характеру. Лишь в 1996 году вооруженными конфликтами были охвачены 14 из 53 африканских стран. На их долю пришлось более половины всех случаев связанной с войной гибели людей во всем мире, и они привели к возникновению более 8 миллионов беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц. Последствия этих конфликтов серьезно подрывают усилия Африки по обеспечению долгосрочной стабильности, процветания и мира для ее народов. Никто: ни Организация Объединенных Наций, ни международное сообщество, ни африканские лидеры - не могут уйти от ответственности за сохранение этих конфликтов.

В последнее десятилетие Африка была ареной колоссальных человеческих трагедий, - трагедий, которые можно и нужно было предотвратить. Недостаточно было сделано для устранения причин конфликтов. Недостаточно было сделано для обеспечения прочного мира. Недостаточно было сделано для создания условий устойчивого развития.

Такова реальность, к которой все заинтересованные стороны должны подходить честно и конструктивно, если мы хотим, чтобы африканцы могли пользоваться безопасностью человека и экономическими возможностями, к которым они стремятся и которых они заслуживают.

Сегодня во многих частях Африки наконец-то начинают давать результаты усилия, направленные на то, чтобы освободиться от этого груза прошлого. Я надеюсь на то, что этот доклад придаст новый импульс возобновившемуся в Африке поиску мира и обеспечения большего процветания. Для этого в докладе дается анализ конфликтов в Африке, в котором должным образом оценивается реальное положение дел и предпринимается попытка найти ответы в их источниках. Для этого в нем предлагаются реалистичные и осуществимые рекомендации, которые со временем могут сократить число конфликтов в Африке, если не полностью прекратить их. И цель его заключается в том, чтобы мобилизовать политическую волю как африканцев, так и неафриканцев к принятию мер тогда, когда потребность в таких мерах столь очевидна, - волю, без которой никакая помощь и никакие надежды не помогут решить, чему быть в Африке: войне или миру.

Источники конфликтов в Африке столь же разнообразны и сложны, как и сам континент. В данном докладе я стремился выявить те меры, которые могут послужить наиболее эффективной и надежной основой рассмотрения и урегулирования этих конфликтов.

Нельзя отрицать важность истории и внешних для Африки факторов. Однако, спустя более трех десятилетий после того, как африканские страны завоевали независимость, среди африканцев растет признание того, что они не должны ограничиваться в своих поисках источников нынешних конфликтов и путей их урегулирования лишь анализом своего колониального прошлого.

В одних случаях вносимые мною сегодня предложения требуют новых моделей мышления в отношении конфликтов в Африке; в других они требуют новых моделей действий. Подлинный и устойчивый прогресс - будь то в поддержании мира, оказании гуманитарной помощи или постконфликтном миростроительстве - зависит от трех критически важных факторов: ясного понимания задачи; наличия политической воли заниматься решением этой задачи; а также ресурсов, необходимых для ее надлежащего решения.

Не менее важное значение имеет и понимание того, что мир и развитие по-прежнему неразрывно взаимосвязаны - они подпитывают, поддерживают и стоят на страже друг друга. Отказ от насилия в качестве средства получения или сохранения политического поста - или власти - это лишь начало. Он должен быть подкреплен еще большей приверженностью обеспечению национального развития на основе проведения здравой, продуманной и некоррумпированной экономической политики.

В последние годы ряд африканских стран добились значительного прогресса, в то время как другие по-прежнему сталкиваются с серьезными трудностями. Низкие экономические показатели и неравномерное развитие привели к тому, что некоторые государства практически постоянно пребывают в состоянии экономического кризиса, что значительно обостряет внутреннюю напряженность и значительно сокращает возможности правительств по снижению такой напряженности.

В большей степени, чем когда-либо ранее, благое управление является сейчас предпосылкой успеха в вопросах как мира, так и развития. Не случайно, что возрождение Африки пришлось на то время, когда начали возникать и укореняться новые и более демократичные формы правления.

Последние несколько десятилетий продемонстрировали, что при наличии политической воли слова действительно могут быть превращены в реальность. Без этого даже самые благие намерения не будут иметь шанса на успех. При наличии у Африки и у международного сообщества достаточной политической воли миру и развитию в Африке может быть придан новый импульс.

Африка - это древний континент. Ее земли достаточно богаты и плодородны, чтобы обеспечить прочную основу для процветания. Ее население в достаточной мере наделено гордостью и трудолюбием, чтобы воспользоваться предоставляемыми возможностями. Я уверен в том, что африканцам не занимать стойкости, решимости и политической воли.

Сегодня Африка стремится к позитивным переменам, и во многих странах эти усилия начинают приносить плоды. На фоне кровавых расправ и трагических событий, имеющих место в некоторых районах Африки, мы не должны забывать о положительных моментах или игнорировать достигнутые успехи. Необходимо развивать эти успехи и распространять их на всю Африку.

Особого внимания заслуживают три области. Во-первых, Африка должна продемонстрировать политическую волю полагаться на политические, а не на военные пути решения проблем. Необходимо обеспечить сохранение демократических каналов реализации законных интересов и выражения несогласия, а политическую оппозицию необходимо уважать и учитывать ее интересы посредством проведения конституционных форм.

Во-вторых, Африка должна мобилизовать политическую волю и всерьез взяться за утверждение норм благого управления, обеспечивая уважение прав человека и законность, укрепляя демократизацию и расширяя транспарентность и потенциал государственного управления. Без признания преимуществ благого управления Африка не сможет избавиться от потенциальных и реальных конфликтов, столь явственно заявляющих о себе сегодня.

В-третьих, Африка должна разработать и осуществить различные реформы, необходимые для содействия экономическому росту. Долгосрочный успех возможен лишь в том случае, если африканские правительства проявят политическую волю, необходимую для разработки надежной экономической политики и ее настойчивого осуществления до тех пор, пока не будет заложена прочная экономическая основа.

Международное сообщество также должно проявить необходимую политическую волю. Международное сообщество доказало, что, когда оно преисполнено желания добиться перемен, появляются реальные возможности для проведения существенных и стремительных преобразований. В том что касается Африки, сегодня международное сообщество должно мобилизовать волю на то, чтобы вмешиваться там, где оно может оказать влияние, и вкладывать средства туда, где они необходимы.

Необходимы новые источники финансирования, как и совершенствование методов использования уже имеющихся ресурсов и осуществление мер в области торговли и уменьшения задолженности, что позволит Африке генерировать и более рационально инвестировать свои собственные ресурсы. Необходимо предпринять конкретные шаги, и я внес ряд конкретных рекомендаций на этот счет.

Не следует забывать о том, что сохранение нищеты подрывает чаяния на установление прочного мира для всех народов Африки. Искоренение нищеты должно быть первоочередной целью наших усилий. Лишь тогда, когда процветание и возможности станут реальностью, каждый гражданин - молодой или старый, мужчина или женщина - почувствует подлинную и неизменную заинтересованность в обеспечении, с помощью политических, экономических и социальных средств, мирного будущего для Африки.

В данном докладе я стремился дать четкий и откровенный анализ источников конфликтов в Африке и причин их сохранения. Я внес рекомендации о мерах и задачах, которые должны позволить уменьшить масштабы конфликтов и со временем способствовать построению прочного и длительного мира. Я настоятельно призвал африканцев и жителей других континентов мобилизовать политическую волю, чтобы справиться с проблемой, решать которую мы должны сообща.

Давно прошли те времена, когда можно было ссылаться на незнание того, что происходит в Африке или что нужно для достижения прогресса. Прошли также времена, когда ответственность за осуществление перемен можно было переложить на плечи других. Эта ответственность лежит на всех нас.

В заключение позвольте сказать, что Организация Объединенных Наций не только стремится взять на себя эту ответственность, но и делает это охотно. Ибо мы прежде всего хотим, чтобы этот доклад ознаменовал собой начало нового этапа в отношениях между Организацией Объединенных Наций и Африкой в решении указанных проблем. Давайте объединим наши усилия, с тем чтобы уже сегодня заложить основу этих новых отношений.

Председатель (говорит по-английски): Представляя Совет Безопасности, я хотел бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю за подготовку этого доклада о положении в Африке и представление его нам сегодня.

Я хотел бы напомнить о том, что 25 сентября 1997 года Совет Безопасности на своем 3819-м заседании, которое было проведено на уровне министров, просил Генерального секретаря представить доклад, содержащий конкретные рекомендации в отношении источников конфликтов в Африке, путей предотвращения и урегулирования этих конфликтов и того, как после их разрешения заложить фундамент прочного мира и экономического развития. Эта просьба была высказана в связи с тем, что Совет по-прежнему глубоко обеспокоен количеством и интенсивностью вооруженных конфликтов на этом континенте. Совет выразил свое мнение, заявив о том, что такие конфликты угрожают региональному миру, вызывают массовые перемещения и страдания людей, делают нестабильность постоянной и отвлекают ресурсы, необходимые для долгосрочного развития.

Я уверен, что выступаю от имени всех членов Совета, когда говорю о том, что нас в этом Совете поразили, г-н Генеральный секретарь, та решительность и проницательность, которые Вы проявили в этом деле. Мы особо отмечаем Ваши глубокие замечания и хорошо продуманные рекомендации и высоко ценим усилия, предпринятые Вами при подготовке этого доклада. Вынесенные Вами в докладе рекомендации действительно носят конкретный и всеобъемлющий характер и создают достаточную основу для нашего обсуждения того, как наилучшим образом содействовать миру, стабильности и процветанию на африканском континенте.

В качестве Председателя Совета я намерен просить всех его членов тщательно и внимательно изучить этот доклад, а затем 24 апреля 1998 года провести официальное заседание Совета Безопасности, посвященное его обсуждению. Я намерен предложить участвовать в этом обсуждении другим членам и наблюдателям Организации Объединенных Наций, которые пожелают это сделать.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы заявить, что Совет Безопасности подтверждает свое намерение быстро изучить рекомендации Генерального секретаря, с тем чтобы предпринять шаги в соответствии с его обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций.

Еще раз, г-н Генеральный секретарь, благодарю Вас за участие в этом официальном заседании Совета и за представление Вашего доклада его членам в присутствии других членов Организации Объединенных Наций.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, Совет Безопасности продолжит рассмотрение данного пункта повестки дня на заседании, которое состоится 24 апреля 1998 года в 10 ч. 00 м. и на котором будут проведены открытые прения по докладу Генерального секретаря.

Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.